

Środa, 11 maja 2011 r.

Dyrektywa 80/181/EWG	Niniejsza dyrektywa
—	Artykuł 9
Artykuł 8	Artykuł 10
Załącznik rozdział I pkt 1. do 1.2	Załącznik I rozdział I pkt 1. do 1.2
Załącznik rozdział I pkt 1.2.2	Załącznik I rozdział I pkt 1.2.1
Załącznik rozdział I pkt 1.2.3	Załącznik I rozdział I pkt 1.2.2
Załącznik rozdział I pkt 1.3 do 5	Załącznik I rozdział I pkt 1.3 do 5
Załącznik rozdział II	Załącznik I rozdział II
Załącznik, rozdziały III i IV	—
—	Załącznik II
—	Załącznik III

Dopuszczalny poziom hałasu i układ wydechowy pojazdów silnikowych ***I

P7_TA(2011)0210

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 11 maja 2011 r. w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie dopuszczalnego poziomu hałasu i układu wydechowego pojazdów silnikowych (tekst ujednoczony) (COM(2010)0508 – C7-0288/2010 – 2010/0261(COD))

(2012/C 377 E/37)

(Zwykła procedura ustawodawcza – ujednoczenie)

Parlament Europejski,

- uwzględniając projekt Komisji przedstawiony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2010)0508),
- uwzględniając art. 294 ust. 2 oraz art. 114 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, zgodnie z którymi Komisja przedstawiła wniosek Parlamentowi (C7-0288/2010),
- uwzględniając art. 294 ust. 3 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
- uwzględniając opinię Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego z dnia 8 grudnia 2010 r. ⁽¹⁾,
- uwzględniając Porozumienie międzyinstytucjonalne z dnia 20 grudnia 1994 r. w sprawie szybszej metody pracy nad urzędową kodyfikacją tekstów prawnych ⁽²⁾,
- uwzględniając art. 86 i art. 55 Regulaminu,

⁽¹⁾ Dz.U. C 54 z 19.2.2011, s. 32.⁽²⁾ Dz.U. C 102 z 4.4.1996, s. 2.

Środa, 11 maja 2011 r.

- uwzględniając sprawozdanie Komisji Prawnej (A7-0093/2011),
- A. mając na uwadze, że zdaniem grupy konsultacyjnej złożonej z odpowiednich służb prawnych Parlamentu Europejskiego, Rady i Komisji wniosek ogranicza się do prostego ujednoczenia istniejących przepisów bez zmian merytorycznych,
1. przyjmuje w pierwszym czytaniu stanowisko określone poniżej;
 2. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji, a także parlamentom krajowym.

P7_TC1-COD(2010)0261

Stanowisko Parlamentu Europejskiego przyjęte w pierwszym czytaniu w dniu 11 maja 2011 r. w celu przyjęcia dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/.../UE w sprawie dopuszczalnego poziomu hałasu i układu wydechowego pojazdów silnikowych (Ujednoczenie)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 114,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

po przekazaniu projektu aktu ustawodawczego parlamentom narodowym,

uwzględniając opinię Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego ⁽¹⁾,

stanowiąc zgodnie ze zwykłą procedurą ustawodawczą ⁽²⁾,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Dyrektywa 70/157/EWG Rady z dnia 6 lutego 1970 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do dopuszczalnego poziomu hałasu i układu wydechowego pojazdów silnikowych ⁽³⁾ została kilkakrotnie znacząco zmieniona ⁽⁴⁾. Dla zachowania przejrzystości i zrozumiałości należy ją ujednoczyć.
- (2) Dyrektywa 70/157/EWG jest jedną z oddzielnych dyrektyw systemu homologacji typu WE określonego w dyrektywie 2007/46/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 5 września 2007 r. ustanawiającej ramy dla homologacji pojazdów silnikowych i ich przyczep oraz układów, części i oddzielnych zespołów technicznych przeznaczonych do tych pojazdów (dyrektywa ramowa) ⁽⁵⁾ oraz ustanawia normy techniczne dotyczące dopuszczalnego poziomu hałasu i układu wydechowego pojazdów silnikowych. Te normy techniczne dotyczą zbliżenia ustawodawstw państw członkowskich w celu umożliwienia zastosowania procedury homologacji typu WE, określonej w dyrektywie 2007/46/WE w odniesieniu do każdego typu pojazdu. Zatem przepisy ustanowione dyrektywą 2007/46/WE odnoszące się do układów, części i oddzielnych zespołów technicznych w pojazdach mają zastosowanie do niniejszej dyrektywy.

⁽¹⁾ Dz.U. C 54 z 19.2.2011, s. 32.

⁽²⁾ Stanowisko Parlamentu Europejskiego z dnia 11 maja 2011 r.

⁽³⁾ Dz.U. L 42 z 23.2.1970, s. 16.

⁽⁴⁾ Zob. załącznik IV część A.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 263 z 9.10.2007, s. 1.

Środa, 11 maja 2011 r.

- (3) Požadane jest uwzględnienie wymagań technicznych przyjętych przez Europejską Komisję Gospodarczą ONZ (EKG ONZ) w jej właściwych regulaminach dołączonych do Porozumienia Europejskiej Komisji Gospodarczej ONZ dotyczącego przyjęcia jednolitych wymagań technicznych dla pojazdów kołowych, wyposażenia i części, które mogą być stosowane w tych pojazdach oraz wzajemnego uznawania homologacji udzielonych na podstawie tych wymagań („zmienione porozumienie z 1958 r.”) ⁽¹⁾.
- (4) Niniejsza dyrektywa nie powinna naruszać zobowiązań państw członkowskich dotyczących terminów przeniesienia do prawa krajowego i rozpoczęcia stosowania dyrektyw określonych w załączniku IV część B,

PRZYJMUJĄ NINIEJSZĄ DYREKTYWĘ:

Artykuł 1

Do celów niniejszej dyrektywy „pojazd” oznacza pojazd silnikowy przeznaczony do użytkowania na drogach, z nadwoziem lub bez, posiadający co najmniej cztery koła i maksymalną prędkość konstrukcyjną przekraczającą 25 km/h, z wyjątkiem pojazdów, które poruszają się na szynach, ciągników rolniczych i leśnych oraz wszelkich maszyn samobieżnych.

Artykuł 2

1. Jeżeli pojazdy bądź układy wydechowe spełniają wymagania niniejszej dyrektywy państwa członkowskie nie mogą, z przyczyn odnoszących się do dopuszczalnego poziomu hałasu oraz układu wydechowego:

- a) odmówić w odniesieniu do typu pojazdu lub typu układu wydechowego udzielenia homologacji typu WE lub krajowej homologacji typu; lub
- b) odmówić rejestracji lub zabronić sprzedaży, dopuszczenia do ruchu lub użytkowania pojazdów lub sprzedaży lub dopuszczenia do użytkowania układów wydechowych.

2. Jeżeli wymagania niniejszej dyrektywy nie są spełnione, dla typu pojazdu oraz typu układu wydechowego państwa członkowskie:

- a) nie udzielają homologacji typu WE; i
- b) odmawiają udzielenia krajowej homologacji typu.

3. Bez względu na ust. 2 na potrzeby części zamiennych państwa członkowskie nadal udzielają homologacji typu WE i zezwalają na sprzedaż lub dopuszczenie do użytkowania układów wydechowych, zgodnie z wersjami dyrektywy 70/157/EWG w brzmieniu poprzedzającym wersję wynikającą z poprawek wprowadzonych przez dyrektywę Komisji 1999/101/WE z dnia 15 grudnia 1999 r. dostosowującą do postępu technicznego dyrektywę Rady 70/157/EWG ⁽²⁾, jeżeli takie układy wydechowe:

- a) mają być zainstalowane w pojazdach będących już w użytkowaniu; i
- b) spełniają wymagania tej dyrektywy, która były stosowane, kiedy te pojazdy były rejestrowane po raz pierwszy.

⁽¹⁾ Opublikowane jako załącznik I do decyzji Rady 97/836/WE (Dz.U. L 346 z 17.12.1997, s. 78).

⁽²⁾ Dz.U. L 334 z 28.12.1999, s. 41.

Środa, 11 maja 2011 r.

Artykuł 3

Żadne państwo członkowskie nie może, z powodów dotyczących dopuszczalnego poziomu hałasu lub układu wydechowego, odmówić przyznania homologacji typu krajowej lub WE w odniesieniu do części układu wydechowego traktowanego jako oddzielny zespół techniczny:

- a) jeżeli pojazd spełnia wymagania załącznika I w odniesieniu do poziomu hałasu i układu wydechowego;
- b) jeżeli część układu wydechowego, traktowanego jako oddzielny zespół techniczny w rozumieniu art. 3 pkt 25 dyrektywy 2007/46/WE, spełnia wymagania załącznika II do niniejszej dyrektywy.

Artykuł 4

1. Żadne państwo członkowskie nie może, z powodów dotyczących dopuszczalnego poziomu hałasu lub układu wydechowego, zabronić wprowadzania do obrotu dowolnej części układu wydechowego, traktowanego jako oddzielny zespół techniczny w rozumieniu art. 3 pkt 25 dyrektywy 2007/46/WE, jeżeli w rozumieniu art. 3 niniejszej dyrektywy jest to typ, w odniesieniu do którego przyznano homologację typu.

2. Państwa członkowskie zabraniają pierwotnego dopuszczenia do ruchu pojazdów silnikowych, których poziom hałasu lub układy wydechowe nie spełniają wymagań wymienionych w niniejszej dyrektywie.

Artykuł 5

Zmiany niezbędne do dostosowania wymagań załączników I, II i III tak, by uwzględniały one postęp techniczny, z wyjątkiem wymagań określonych w pkt 2.1 i 2.2 załącznika I, przyjmowane są zgodnie z procedurą o której mowa w art. 40 ust. 2 dyrektywy 2007/46/WE.

Artykuł 6

Państwa członkowskie przekazują Komisji tekst podstawowych przepisów prawa krajowego przyjętych w dziedzinach objętych niniejszą dyrektywą.

Artykuł 7

Dyrektywa 70/157/EWG, zmieniona aktami wymienionymi w załączniku IV część A traci moc, bez uszczerbku dla zobowiązań państw członkowskich dotyczących terminów przeniesienia do prawa krajowego i rozpoczęcia stosowania dyrektyw określonych w załączniku IV część B.

Odesłania do uchylonej dyrektywy odczytuje się jako odesłania do niniejszej dyrektywy, zgodnie z tabelą korelacji w załączniku V.

Artykuł 8

Niniejsza dyrektywa wchodzi w życie dwudziestego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Artykuł 9

Niniejsza dyrektywa skierowana jest do państw członkowskich.

Sporządzono w

W imieniu Parlamentu Europejskiego
Przewodniczący

W imieniu Rady
Przewodniczący

Środa, 11 maja 2011 r.

Wykaz załączników

- ZAAŁĄCZNIK I: Przepisy dotyczące homologacji typu WE w odniesieniu do poziomu hałasu wytwarzanego przez typ pojazdu silnikowego
- Dodatek 1: Dokument informacyjny
- Dodatek 2: Wzór świadectwa homologacji typu WE
- Uzupełnienie do świadectwa homologacji typu WE
- ZAAŁĄCZNIK II: Przepisy administracyjne dotyczące homologacji typu WE układów wydechowych jako oddzielnych zespołów technicznych (zamiennie układy wydechowe)
- Dodatek 1: Dokument informacyjny
- Dodatek 2: Wzór świadectwa homologacji typu WE
- Uzupełnienie do świadectwa homologacji typu WE
- Dodatek 3: Wzór znaku homologacji typu WE
- ZAAŁĄCZNIK III: Wymagania techniczne
- ZAAŁĄCZNIK IV: Część A: Uchylona dyrektywa i wykaz jej kolejnych zmian
- Część B: Wykaz terminów przeniesienia do prawa krajowego i rozpoczęcia stosowania
- ZAAŁĄCZNIK V: Tabela korelacji

Kołowe ciągniki rolnicze i leśne o wąskim rozstawie kół *I**

P7_TA(2011)0211

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 11 maja 2011 r. w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie konstrukcji zabezpieczających przy przewróceniu montowanych przed siedzeniem kierowcy w kołowych ciągnikach rolniczych i leśnych o wąskim rozstawie kół (tekst ujednolicony) (COM(2010)0610 – C7-0340/2010 – 2010/0302(COD))

(2012/C 377 E/38)

(Zwykła procedura ustawodawcza – ujednolicenie)

Parlament Europejski,

- uwzględniając projekt Komisji przedstawiony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2010)0610),
- uwzględniając art. 294 ust. 2 oraz art. 114 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, zgodnie z którymi Komisja przedstawiła wniosek Parlamentowi (C7-0340/2010),
- uwzględniając art. 294 ust. 3 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
- uwzględniając opinię Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego z dnia 19 stycznia 2011 r. ⁽¹⁾,
- uwzględniając Porozumienie międzyinstytucjonalne z dnia 20 grudnia 1994 r. – szybsza metoda pracy nad urzędową kodyfikacją tekstów prawnych ⁽²⁾,

⁽¹⁾ Dz.U. C 84 z 17.3.2011, s. 54.

⁽²⁾ Dz.U. C 102 z 4.4.1996, s. 2.